

\*\*\*Traduzione non ufficiale della versione originale tedesca\*\*\*

**HOLENSTEIN BRUSA**  
legal & tax

Zurigo, settembre 2021

Dr. Patrizia Holenstein, LL.M.  
Lic. iur. Thomas P. Zemp  
Lic. iur. Damiano Brusa, LL.M.  
Prof. Dr. Franco Lorandi, LL.M.  
Lic. iur. Marc R. Büttler, LL.M.  
Dr. Jurij Benn, dipl. Steuerexperte  
Prof. Dr. Jean-Marc Schaller  
Dr. Alexander M. Glutz von Blotzheim  
Lic. iur. Mauro Nicoli, LL.M.  
Lic. iur. Regina Lehner-Höhener  
MLaw Doriana Mazzei  
MLaw Dusan Knezevic  
Eingetragen im Anwaltsregister

**Sempione Fashion AG in liquidazione fallimentare**  
**Circolare n. 5 dell'amministrazione speciale del fallimento**

Gentile Signore o Signora,

la presente circolare è disponibile anche in formato elettronico con traduzione non ufficiale in francese e italiano all'indirizzo <[www.konkurs-sempionefashion.ch](http://www.konkurs-sempionefashion.ch)>.

Di regola, i creditori vengono informati dello stato della liquidazione fallimentare almeno **una volta all'anno**, a meno che eventi particolari non richiedano un'informazione tempestiva.

Con la circolare creditori n. 4 del 7 dicembre 2020, vi abbiamo informato sullo stato di avanzamento della procedura fallimentare della Sempione Fashion AG in liquidazione (di seguito denominata "**Fallita**" o "**SF**"). Con questa lettera vi informeremo sugli sviluppi che si sono verificati nel frattempo. In particolare, vi informeremo (i) sui diritti dei creditori ai sensi della circolare dei creditori n. 4 (paragrafo 1), (ii) sul deposito della graduatoria (paragrafo 2), (iii) su vari debiti della massa fallimentare (paragrafo 3) e (iv) sulla possibilità di cessione dei diritti (paragrafo 4). Infine, possono essere acquisiti i singoli attivi (paragrafo 5) e, in relazione a possibili vendite, offriamo la possibilità ai creditori di formulare offerte superiori rispetto al prezzo di vendita (paragrafo 6).

## Indice del contenuto

1.	Circolare n. 4 del 7 dicembre 2020.....	2
2.	Graduatoria.....	2
3.	Debiti di massa.....	4
4.	Cessione dei diritti ai sensi dell'art. 260 LEF.....	4
4.1	Crediti che non vengono recuperati ulteriormente dalla massa fallimentare.....	5
4.2	Cessione di pretese in materia di responsabilità.....	9
4.3	Crediti compensati.....	11
5.	Offerte di vendita.....	14
6.	Vendita a trattativa privata.....	15
6.1	Condizioni e annullamento / offerte superiori.....	15
6.2	Richiesta.....	16
6.3	Diritto di ricorso.....	16
7.	Ulteriori informazioni agli ex dipendenti.....	16
8.	Consultazione della documentazione.....	17
9.	Ulteriore procedura.....	17

### 1. Circolare n. 4 del 7 dicembre 2020

1. Con la suddetta circolare, avevamo presentato le seguenti richieste:

*Paragrafo 5.2: È fatta proposta ai creditori di approvare la rivendicazione in proprietà menzionata [Posizione inventario "A": quota OVS 40,189 % di 414 pallet di articoli di moda].*

Una richiesta si considera accettata se la maggioranza dei creditori vi acconsente espressamente o implicitamente entro il termine stabilito. Un creditore ha respinto la presente richiesta. Sulla base dell'espressa indicazione nella circolare n. 4 che il silenzio è considerato consenso e che la maggioranza dei creditori ha acconsentito con il silenzio, la presente richiesta è considerata accettata.

2. Con la suddetta circolare abbiamo offerto la cessione di pretese in materia di actio pauliana (Posizione inventario "C", "D" ed "E") ai sensi dell'art. 260 LEF, che non vengono perseguiti ulteriormente dalla massa fallimentare. All'amministrazione speciale del fallimento non sono pervenute alcune richieste di cessione.

### 2. Graduatoria

3. L'avviso della graduatoria sarà pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC) nel mese di settembre 2021 ([www.shab.ch](http://www.shab.ch)). L'avviso della graduatoria sarà depositato per 20 giorni a partire dal giorno successivo.

4. In sintesi, emerge il seguente quadro per quanto riguarda l'avviso della graduatoria (cifre arrotondate in migliaia di CHF):

	registrati	ammessi
Crediti garantiti da pegno (15 insinuazioni)	CHF 112'116'000	CHF 57'997'000 e CHF 17'000 p.m.
Crediti di prima classe (908 insinuazioni)	CHF 25'614'000	CHF 7'624'000 e CHF 119'000 p.m.
Crediti di seconda classe (13 insinuazioni)	CHF 1'630'000	CHF 57'000 e CHF 1'000'000 p.m.
Crediti di terza classe (498 insinuazioni)	CHF 134'708'000	CHF 170'515'000 e CHF 87'000 p.m.
<b>Totale</b>	<b>CHF 274'068'000</b>	<b>CHF 236'193'000</b> <b>e</b> <b>CHF 1'223'000 p.m.</b>

5. Non tutti i crediti della Fallita sono stati ancora esaminati o recuperati. Di conseguenza, la seguente stima della quota si basa sugli attivi disponibili o recuperati e sulle spese stimate durante l'ulteriore procedura di fallimento. Su queste basi e alla luce dei crediti ammessi secondo lo stato della graduatoria, dovrebbe risultare un dividendo fallimentare del 100% per i crediti di prima classe, del 100% per i crediti di seconda classe e dell'1% circa per i crediti di terza classe. Questa stima è fatta con riserva e senza garanzia.
6. Lo stato della graduatoria è disponibile per la consultazione per un periodo di 20 giorni dopo la pubblicazione nel FUSC (vedi nota 3) e può essere visionato (previo appuntamento telefonico con la signora Börner o la signora Hürlimann +41 44 257 20 00). Entro il termine di 20 giorni dalla pubblicazione dello stato della graduatoria nel FUSC, lo stato della graduatoria può essere contestato dai creditori con l'inoltro di un'azione. A questo proposito, ci riferiamo alle indicazioni legali nel testo del FUSC.
7. Ciascuna parte creditrice, la cui ammissione nello stato di graduatoria diverge dall'insinuazione di credito fatta, sarà inoltre informata individualmente riguardo al suo credito in occasione della stessa comunicazione (vedi allegato).

### 3. Debiti di massa

8. Tutte le spese procedurali per l'esecuzione del fallimento sono coperte in anticipo, tali costi sono noti come debiti di massa (art. 262 LEF). Se la massa del fallimento ha beneficiato di prestazioni derivanti da contratti duraturi, i relativi crediti sorti dopo la dichiarazione di fallimento sono considerati debiti della massa (art. 211a cpv. 2 LEF). Lo stesso vale per gli impegni assunti durante la durata della moratoria concordataria con il consenso dell'amministratore (BSK SchKG I-STAEHELIN, art. 262 N 17).
9. Nella circolare n. 3 del 12 dicembre 2019 vi abbiamo informato della vendita dello stock di abbigliamento nei locali del magazzino di Roggwil di XPO Supply Chain SWITZERLAND Sagl ("XPO"). Nella circolare n. 4 del 7 dicembre 2020 vi abbiamo informato della vendita d'urgenza dello stock di abbigliamento rimanente negli stessi locali del magazzino di Roggwil di XPO. Il ricavato della vendita e della vendita d'urgenza ammonta complessivamente a CHF 474'776.60, IVA esclusa ("ricavo da pegno").
10. Nel presente fallimento, XPO ha insinuato un credito fallimentare per un importo di CHF 3'625'777.48 e ha fatto valere un debito di massa di CHF 619'945.00. Inoltre, XPO fa valere il diritto di ritenzione in base al diritto di locazione nella misura dei proventi della vendita (nota 9). Le parti non erano d'accordo sull'esistenza e sull'ammontare dei suddetti debiti di massa. Questa questione non può essere decisa dall'amministrazione speciale del fallimento per mezzo di una graduazione. Di conseguenza, in data 23/30 agosto 2021 le parti hanno raggiunto un accordo sui costi di magazzinaggio.
11. La massa fallimentare riconosce e paga un debito di massa a favore della XPO per un importo di CHF 203'000.00 più IVA, accreditando questo pagamento sul ricavo del pegno. In cambio, XPO riconosce che non ci sono altri debiti di massa.

### 4. Cessione dei diritti ai sensi dell'art. 260 LEF

12. Poiché l'amministrazione speciale del fallimento rinuncia alla rivendicazione dei seguenti crediti per conto della massa fallimentare, i creditori hanno la possibilità di chiedere la cessione dei singoli diritti o di tutti i diritti.
13. L'offerta di cessione è subordinata alla condizione che il credito di un creditore ceduto nell'ambito della graduatoria sia stato definitivamente approvato. Le richieste di cessione dei diritti possono essere presentate per iscritto **fino al 20 ottobre 2021** (data, timbro postale della Posta Svizzera o, se all'estero, il termine può essere rispettato anche tramite consegna ad un'ambasciata svizzera). La richiesta di cessione deve indicare chiaramente il credito o i crediti per i quali è richiesta la cessione. Per l'identificazione esplicita della richiesta di cessione si prega di utilizzare la numerazione dei sottotitoli e la lettera corrispondente, nonché il numero d'inventario:

Esempio: Cessione cifra 4.1 lit. a, Inventario n. 106: A.A.

14. Il diritto di richiedere la cessione si considera decaduto se tale termine non viene rispettato. Tutta la corrispondenza deve essere indirizzata esclusivamente a Holenstein Brusa Ltd, Thomas Zemp/ Doriana Mazzei, Utoquai 29/31, 8008 Zurigo, Svizzera. Non possono essere prese in considerazione le dichiarazioni tardive. Non sono possibili proroghe dei termini.
15. Per la cessione di ogni credito viene addebitato un compenso di CHF 20.00<sup>1</sup>, che deve essere versato sul seguente conto prima dell'emissione dell'ordine di cessione:
- Beneficiario: Sempione Fashion AG in Liq. Gwattstrasse, 8808 Pfäffikon
- Banca: Obwaldner Kantonalbank, Rütistrasse 8, 6061 Sarnen
- IBAN: CH10 0078 0000 3491 1810 9
- Soggetto: "Cessione n. [...] lit. [...], Inventario n. [...]"
16. I crediti non perseguiti dall'amministrazione speciale del fallimento e di conseguenza offerti per la cessione sono riportati di seguito per tematica con sottotitoli per fornire una migliore visione panoramica. Inoltre, le ragioni per cui l'amministrazione speciale del fallimento non persegue il credito o si astiene da ulteriori sforzi di recupero sono spiegate per ogni credito.
17. Se non approvate la rinuncia da parte dell'amministrazione speciale del fallimento a far valere un singolo o tutti i crediti elencati di seguito, potete opporvi per iscritto entro il 20 ottobre 2021. La relativa lettera deve essere indirizzata a Holenstein Brusa SA, Thomas Zemp/Doriana Mazzei, Utoquai 29/31, 8008 Zurigo. Il silenzio è considerato come consenso.

#### 4.1 Crediti che non vengono recuperati ulteriormente dalla massa fallimentare

18. Le ragioni per le quali l'amministrazione speciale del fallimento rinuncia al recupero sono elencate di seguito alla posizione corrispondente.
- a) Inventario n. 106: A. A. (CHF 63.70). A causa del piccolo importo, non saranno intrapresi ulteriori sforzi di recupero.
- b) Inventario n. 109: AVANTEC AG, Zurigo. Le tasse annuali 2018 di 18'725.85 CHF e 11'835.23 CHF sono state pagate interamente. AVANTEC AG contesta una richiesta di restituzione da parte della Fallita.

---

<sup>1</sup> Art.46 cpv. 1 lit. d OTLEF (RS 281.35).

- c) Inventario n. 113: L. B. (CHF 294.90). Si tratta di un pagamento eccessivo del salario. L'ex dipendente ha invocato la compensazione con il proprio credito, ma ha rinunciato all'insinuazione del credito nel presente procedimento.
- d) Inventario n. 118: Vidrea Deutschland GmbH (ex Charles Vögele Deutschland GmbH), Sigmaringen, Germania. Questa società è stata venduta a Vidrea Retail B.V., Olanda, nel marzo 2018. Da un lato, i conti contabili mostravano saldi a credito dal trasferimento di beni e altri debitori, e dall'altro, il contratto di vendita prevedeva che la Fallita sarebbe stata autorizzata a partecipare al prezzo netto di vendita della proprietà di Sigmaringen se questo avesse superato un certo importo. Da parte sua, Vidrea Deutschland GmbH ha dei crediti nei confronti della Fallita che potrebbe compensare. Inoltre, l'azienda è stata dichiarata fallita nel frattempo. È probabile che la procedura di fallimento sarà sospesa per mancanza di beni.
- e) Inventario n. 122: S.J. D-B. (CHF 63.70). A causa del piccolo importo, non saranno intrapresi ulteriori sforzi di recupero.
- f) Inventario n. 123. Econocom International Italia SpA, Milano, Italia. Nel contesto di una vendita di PDA, solo il 75% del prezzo di acquisto è stato pagato finora. Il restante credito d'acquisto viene respinto con riferimento alla messa in mora, con una richiesta di rimborso di CHF 52'000.00 più IVA, nei confronti della massa fallimentare. Su queste basi, non sembra opportuno che l'amministrazione speciale del fallimento rivendichi il credito d'acquisto rimanente. **Nel caso in cui venga richiesta la cessione di questo credito residuo di acquisto, la massa fallimentare deve essere completamente indennizzata dal cessionario-creditore in caso di successo di Econocom International Italia SpA.**
- g) Inventario n. 130: Gäu Park, Egerkingen (CHF 280.00). Secondo la contabilità della Fallita, i buoni di Gäu Park sono stati riscattati per questo importo. Tuttavia, le ricevute corrispondenti a questa richiesta non possono essere trovate. A causa del piccolo importo, non saranno intrapresi ulteriori sforzi di recupero.
- h) Inventario n. 134: K. I. (CHF 62.90). Si tratta di un pagamento eccessivo del salario. L'ex dipendente ha invocato la compensazione con il proprio credito, ma ha rinunciato all'insinuazione del credito nel presente procedimento.
- i) Inventario n. 136: Immova AG, Pfäffikon SZ. Questa società ha insinuato nella presente procedura fallimentare un credito di affitto. È emerso che l'ultimo aumento dell'affitto non era stato notificato sul modulo. Tuttavia, poiché questo aumento dell'affitto basato sull'indice di CHF 1'258.75 all'anno è ancora di circa CHF 4'000.00 inferiore all'affitto originariamente concordato, la richiesta non è stata portata avanti ulteriormente. I creditori hanno quindi il diritto di farsi assegnare il credito per contestare gli aumenti dell'affitto.

- 
- j) Inventario n. 138: H. J. (CHF 189.25). Si tratta di un pagamento eccessivo del salario. L'ex dipendente ha invocato la compensazione con il proprio credito, ma ha rinunciato all'insinuazione del credito nel presente procedimento.
- k) Inventario n. 143: KAVO-Immobilien AG, Pfäffikon SZ. Questa società ha insinuato nella presenta procedura fallimentare un credito di affitto. È emerso che l'ultimo aumento dell'affitto non era stato notificato sul modulo. Tuttavia, poiché questi aumenti dell'affitto basati sull'indice di CHF 298,05 e CHF 246,30 all'anno sono ancora circa CHF 1'500.00 e CHF 1'200.00 inferiori all'affitto originariamente concordato, la richiesta non è stata portata avanti ulteriormente. I creditori hanno quindi il diritto di farsi assegnare il credito per contestare gli aumenti dell'affitto.
- l) Inventario n. 144: T. K. (CHF 116.85). Si tratta di un piccolo importo a credito del pagamento delle spese accessorie. Il credito è elencato solo nella lista dei crediti e non ci sono documenti giustificativi.
- m) Inventario n. 145: B. L. (CHF 63.70). A causa del piccolo importo, non saranno intrapresi ulteriori sforzi di recupero.
- n) Inventario n. 146: Liberty International Insurance Limited, Quarry Bay, Hong Kong. Le tariffe annuali 2018 di CHF 22'675.07 e di CHF 35'323.75 sono state pagate interamente. L'azienda non ha risposto a una lettera della Fallita.
- o) Inventario n. 150: Microsoft Ireland Operation Limited, Dublino, Irlanda. Le tariffe fino ad aprile 2019 di CHF 260'347.67 e CHF 74'481.33 sono state pagate interamente. L'azienda non ha risposto a una lettera della Fallita.
- p) Inventario n. 151: Associazione inquilini Mythen Center Schwyz, Svitto (CHF 34.94; in attesa di ulteriore liquidazione). A causa del piccolo importo, non saranno intrapresi ulteriori sforzi di recupero.
- q) Inventario n. 152: MOR Informatik AG, Zurigo. La tariffa annuale 2018 di CHF 29'857.41 è stata pagata per intero. MOR Informatik AG contesta una richiesta di rimborso da parte della Fallita.
- r) Inventario n. 154: New Zealand Trust Corporation Ltd, Auckland, Nuova Zelanda (CHF 231'504.68 più interessi). Il credito non è stato contestato dal debitore. Dato che la sede legale è in Nuova Zelanda, l'esecuzione della richiesta è complessa e troppo costosa.
- s) Inventario n. 156: Ontex AG, Brüttisellen. La tassa annuale 2018 di CHF 20'575.02 è stata pagata per intero. Ontex AG contesta una richiesta di rimborso da parte della Fallita.

- 
- t) Inventario n. 159: Pezhi Entertainment GmbH in liquidazione. (CHF 12'300.00). Il credito è elencato solo nella lista dei crediti e non si trovano documenti giustificativi. La società è stata dissolta nel 2019.
- u) Inventario n. 161: F. R. A questo proposito è stato possibile trovare una fattura datata 23 luglio 2018, secondo la quale erano stati acquistati beni per circa CHF 64'000.00. Tuttavia, poiché non è stato versato alcun acconto (50%), l'amministrazione speciale del fallimento non ha alcuna indicazione sull'esecuzione della transazione.
- v) Inventario n. 164: Sempione Retail AG in Liquidazione, Pfäffikon SZ. Il fallimento di questa società è stato completato. Il dividendo fallimentare ammontava a circa l'1,8% ed è stato recuperato. Rimane così un credito residuo di circa 1,38 milioni di franchi. La Fallita si è fatta cedere le posizioni d'inventario 07, 08, 09, 10 e 6a del fallimento della Sempione Retail AG in Liq. Con la cessione del credito, ricevette anche il diritto di continuare a perseguire e recuperare queste posizioni d'inventario.
- w) Inventario n. 171: Tempogroup GmbH, Zurigo (CHF 1'077.00). Poiché, secondo i conti, c'è una contropretesa più alta, questa pretesa non sarà perseguita ulteriormente. **Nel caso in cui venga richiesta la cessione di questo credito residuo di acquisto, la massa fallimentare deve essere completamente indennizzata dal cessionario-creditore in caso di successo della Tempogroup GmbH.**
- x) Inventario n. 172: TEXAID Textilverwertungs-Aktiengesellschaft, Schattdorf (CHF 9'028.52). Secondo la contabilità, le merci delle filiali sono state vendute a questa società per questo importo, ma la società lo nega. Non è possibile trovare una ricevuta per questo credito.
- y) Inventario n. 173: TUS Telecomunicazioni e sicurezza, Volketswil. Le tariffe annuali del 2018 sono state pagate per intero. TUS Telekommunikation und Sicherheit nega una richiesta di rimborso da parte della Fallita con riferimento alle CGA.
- z) Inventario n. 174: UMB AG, Zurigo. Le tariffe annuali 2018 di CHF 28'225.00 e CHF 32'083.37 sono state pagate interamente. L'azienda non ha risposto a una lettera della Fallita.
- aa) Inventario n. 178: Vegsimmo Holding AG, Zugo, (ex VI Citimmo AG, Pfäffikon SZ). Questa società ha insinuato nella presenta procedura fallimentare un credito di affitto. È emerso che l'ultimo aumento dell'affitto non era stato notificato sul modulo. Tuttavia, poiché l'aumento dell'affitto ammontava solo a circa 2.400,00 CHF all'anno, la richiesta non è stata portata avanti. I creditori hanno quindi il diritto di farsi assegnare il credito per contestare gli aumenti dell'affitto.

- bb) Inventario n. 180: Wilken AG, Arbon. Le tariffe annuali 2018 di CHF 36'355.88 e CHF 18'498.26 CHF sono state pagate interamente. La Wilken AG contesta una richiesta di rimborso da parte della Fallita, in quanto aveva ancora fornito servizi dopo l'apertura della procedura fallimentare.
- cc) Inventario n. 183: Crediti contestati ai sensi dell'art. 214 LEF in relazione all'acquisizione di crediti di terzi e alla compensazione con la massa fallimentare da parte di un debitore della massa fallimentare. L'amministrazione speciale del fallimento non è a conoscenza di tali situazioni.
19. Se desiderate ottenere una cessione dei crediti menzionati, vi preghiamo di indicarlo nella vostra richiesta di cessione come segue:

Cifra 4.1. lit. [...], inventario n. [...].

#### **4.2 Cessione di pretese in materia di responsabilità**

20. Gli amministratori e tutti coloro che si occupano della gestione o della liquidazione sono responsabili, sia verso la società sia verso i singoli azionisti e creditori della stessa, del danno loro cagionato mediante la violazione, intenzionale o dovuta a negligenza, dei doveri loro incombenti (art. 754 cpv. 1 CO). Dopo aver esaminato la questione, non è stato possibile identificare alcun fatto materiale che desse adito ad una ragionevole supposizione che i singoli organi possano essere responsabile di questa infrazione.
21. Di conseguenza, l'amministrazione speciale del fallimento rinuncia al diritto di rivendicare la responsabilità nei confronti delle persone elencate di seguito. Se desiderate la cessione di pretese in materia di responsabilità nei confronti di una di queste persone, vi preghiamo di indicarlo nella vostra richiesta di cessione con "Cifra 4.2. lit. [...], inventario n. [...]".
- a) Inventario n. 184: pretese in materia di responsabilità a tutti i titoli e di importo indeterminato nei confronti di tutte le persone incaricate della costituzione, dell'amministrazione, della gestione o del controllo, nella misura in cui non sono elencati separatamente di seguito (inventari n. 185-207a).
- b) Inventario n. 185: Giacomo Talleri, membro rispettivamente presidente del consiglio di amministrazione dal 10 gennaio 2017 fino all'apertura della procedura fallimentare.
- c) Inventario n. 186: Francesco Leoncini, membro del consiglio di amministrazione dal 14 novembre 2017 fino all'apertura della procedura fallimentare e membro della direzione dal 1° novembre 2017 fino all'apertura della procedura fallimentare.
- d) Inventario n. 187: Jonathan Kafri, membro del consiglio di amministrazione dal 10 gennaio 2017 al 20 luglio 2018.

- 
- e) Inventario n. 188: Stefano Beraldo, membro del consiglio di amministrazione dal 10 gennaio 2017 al 20 luglio 2018.
  - f) Inventario n. 189: Francesco Sama, membro del consiglio di amministrazione dal 17 novembre 2017 al 20 luglio 2018 e membro del comitato esecutivo dal 1° maggio 2017 al 31 dicembre 2017.
  - g) Inventario n. 190: Jürg Bieri, membro del consiglio di amministrazione dal 2 giugno 2015 fino all'apertura della procedura fallimentare e membro della direzione dal 1° maggio 2017 fino all'apertura della procedura fallimentare.
  - h) Inventario n. 191: Michael Hofmann, membro del consiglio di amministrazione dal 1° gennaio 2013 al 5 giugno 2015 e membro della direzione dal 1° maggio 2017 fino all'apertura della procedura fallimentare.
  - i) Inventario n. 192: Martin Zois, membro della direzione dal 1° gennaio 2018 fino all'apertura della procedura fallimentare.
  - j) Inventario n. 193: Markus Voegeli, membro rispettivamente presidente del consiglio di amministrazione dal 26 novembre 2009 al 14 novembre 2017 e membro della direzione dal 1° ottobre 2009 al 31 gennaio 2018.
  - k) Inventario n. 194: Birgit Meier-Hobmeier, membro della direzione dal 1° maggio 2017 al 31 dicembre 2017.
  - l) Inventario n. 195: Beatrice Grünwald, membro del consiglio di amministrazione dal 17 dicembre 2015 al 7 agosto 2017 e membro della direzione dall'11 novembre 2013 al 20 ottobre 2017.
  - m) Inventario n. 196: Matthias Wunderlin, presidente del consiglio di amministrazione dal 20 gennaio 2014 al 17 dicembre 2015 e membro della direzione dal 1° novembre 2013 al 31 gennaio 2016.
  - n) Inventario n. 197: Meinrad Fleischmann, membro e vicepresidente del consiglio di amministrazione dal 28 maggio 2014 al 21 giugno 2016 e membro della direzione dal 1° gennaio 2016 al 30 giugno 2017.
  - o) Inventario n. 198: André Maeder, membro del consiglio di amministrazione dal 29 aprile 2009 al 14 ottobre 2011 e membro della direzione dal 16 febbraio 2009 al 13 settembre 2011.
  - p) Inventario n. 199: Frank Beeck, membro del consiglio di amministrazione dal 2 settembre 2011 al 7 gennaio 2013 e membro della direzione dal 1° luglio 2010 al 31 marzo 2014.

- q) Inventario n. 200: Werner Lange, membro della direzione dal 6 novembre 2007 al 2 settembre 2011.
- r) Inventario n. 201: Max E. Katz, vicepresidente rispettivamente presidente del consiglio di amministrazione dal 24 luglio 2012 al 13 gennaio 2017.
- s) Inventario n. 202: Matthias Freise, membro rispettivamente vicepresidente del consiglio di amministrazione dal 24 luglio 2012 al 13 gennaio 2017.
- t) Inventario n. 203: Ulla Ertelt, membro del consiglio di amministrazione dal 24 luglio 2012 al 13 gennaio 2017.
- u) Inventario n. 204: Christophe Spadone, membro del Consiglio di amministrazione dal 21 giugno 2016 al 13 gennaio 2017.
- v) Inventario n. 205: Remo Masala, membro del consiglio di amministrazione dall'8 maggio 2015 al 13 gennaio 2017.
- w) Inventario n. 206: Hans Ziegler, rispettivamente membro e vicepresidente del consiglio di amministrazione dal 24 aprile 2008 al 3 novembre 2011.
- x) Inventario n. 207: Dirk Lessing, membro del consiglio di amministrazione dal 24 luglio 2012 al 25 luglio 2013.
- y) Inventario n. 207a: PricewaterhouseCoopers AG, revisori dal 7 luglio 2003 fino all'apertura della procedura fallimentare.

### **4.3 Crediti compensati**

- 22. Diversi creditori hanno ridotto i loro crediti nel fallimento presentando contropreteze in compensazione. L'amministrazione speciale del fallimento qualifica le dichiarazioni di compensazione come ammissibili. Ciononostante, questi crediti, che sono stati compensati con crediti della Fallita, devono essere inventariati come crediti contestati in modo da poter dare ai creditori la possibilità di esercitare i propri diritti. Se desiderate richiedere la cessione delle obiezioni contro i crediti (salariali) presentati per la compensazione, vi preghiamo di indicarlo nella vostra richiesta di cessione come segue "Cifra 4.3. [...] lit. [...], inventario n. [...]".

#### **4.3.1 Impiegati che hanno ricevuto un pagamento eccessivo del salario**

- 23. Nella misura in cui gli impiegati hanno ricevuto un pagamento eccessivo del salario a causa di un errore contabile, questo è stato preso in considerazione nel loro rispettivo credito salariale e detratto a quella voce.
  - a) Inventario n. 212: R. A. (CHF 21.85).

- b) Inventario n. 213: B. A. (CHF 15.85).
- c) Inventario n. 214: L. B. (CHF 294.90).
- d) Inventario n. 215: D. DV. (CHF 243.05).
- e) Inventario n. 216: F. E. (CHF 1'581.90).
- f) Inventario n. 218: E. G. (CHF 9.00).
- g) Inventario n. 219: M. M. (CHF 541.35).

#### 4.3.2 Altre richieste di compensazione

24. Anche in questo caso, i creditori hanno compensato i crediti in contropartita con i loro crediti e hanno ridotto i loro crediti insinuati di conseguenza.
- a) Inventario n. 220: Certas AG, Zurigo (CHF 226.15). Crediti per l'abbonamento alla ricezione degli allarmi.
  - b) Inventario n. 221: Coop Genossenschaft, Basilea (CHF 42'007.93). Richieste di affitto.
  - c) Inventario n. 222: Credit Suisse Anlagestiftung, Zurigo (CHF 32'547.95). Richieste di affitto.
  - d) Inventario n. 223: Credit Suisse Funds AG, Zurigo (CHF 5'015.95). Richieste di affitto.
  - e) Inventario n. 224: Eidgenössische Steuerverwaltung, Berna (CHF 32'500.00). Richieste di IVA.
  - f) Inventario n. 225: Emilceramica SRL, Floriano Modenese, Italia (EUR 95'772.93). Crediti per la consegna di merci.
  - g) Inventario n. 226: EW Höfe AG, Freienbach (CHF 4'677.30). Crediti per acquisti di elettricità.
  - h) Inventario n. 227: Genossenschaft Migros Ostschweiz, Gossau (CHF 7'991.30). Richieste di affitto.
  - i) Inventario n. 228: Karl Vögele AG, Uznach (CHF 100'237.03). Richieste di subaffitto.
  - j) Inventario n. 229: Loreda Real Estate GmbH, Zurigo (CHF 773'926.35). Richieste di affitto.

- 
- k) Inventario n. 230: Macron SPA, Lugano (CHF 174.40). Crediti da consegna di merci.
  - l) Inventario n. 231: Mythencenter AG, Ibach (CHF 18'198.25). Richieste di affitto.
  - m) Inventario n. 232: Nuovo Pelicano S.A., Lugano Paradiso (CHF 4'361.56). Reclami per affitti arretrati o oneri di servizio.
  - n) Inventario n. 233: OVS S.p.A., Venezia, Italia (CHF 12'863'063.51). Saldo a credito dalla consegna di merce.
  - o) Inventario n. 234: Financière Européenne des Retails Parks SA, Fribourg (ex Sepric Immobilier Bulle S A, Bulle) (CHF 547.00). Richieste di affitto.
  - p) Inventario n. 235: SISK A Heuberger Holding SA, Winterthur (CHF 138.25). Richieste di affitto.
  - q) Inventario n. 236: Société Coopérative Migros Valais, Martigny (CHF 5'967.60). Richieste di affitto.
  - r) Inventario n. 237: Société Coopérative Migros Vaud, Ecublens (CHF 15'863.45). Richieste di affitto.
  - s) Inventario n. 238: Solufonds SA, Le Mont-sur-Lausanne (CHF 2'755.99). Richieste di affitto.
  - t) Inventario n. 239: Supermercati SA, Balerna (CHF 14'682.95). Richieste di affitto.
  - u) Inventario n. 240: Swisssanto Anlagestiftung, Zurigo (CHF 21'677.80). Richieste di affitto.
  - v) Inventario n. 241: Swiss Prime Site Immobilien AG, Olten (CHF 25'689.45). Richieste di affitto.
  - w) Inventario n. 242: Weibel Getränke AG, Pfäffikon SZ (CHF 130.00). Crediti da consegna di merci.
  - x) Inventario n. 243: Zentrum Regensdorf AG, Regensdorf (CHF 6'869.80). Richieste di affitto.
  - y) Inventario n. 244: Zürich Lebensversicherungs-Gesellschaft AG, Zurigo (CHF 17'226.10 e periodo non ancora saldato luglio 2018). Richieste di affitto.
  - z) Inventario n. 245: ARVAL (Schweiz) AG, Cham (CHF 9'565.96). Crediti da leasing.

- aa) Inventario n. 246: Migros Genossenschaft Aare, Schönbühl (CHF 100'823.28). Richieste di affitto.
- bb) Inventario n. 247: Helsana Versicherungen AG, Zurigo (CHF 3'553.15). Crediti da fattura premio.
- cc) Inventario n. 248: P.M.P. SpA, San Polo di Piave, Italia (EUR 52'045.18). Crediti da consegna di merci.
- dd) Inventario n. 249: Wijn & Stael Advocaten, Utrecht, Olanda (EUR 945.99). Crediti da onorario.

## 5. Offerte di vendita

25. La massa fallimentare possiede i seguenti oggetti, che possono essere acquistati a trattativa privata dalla massa fallimentare:
- a) Attestato di carenza di beni per CHF 6'670.20 e CHF 39'377.73: Grob Transporte AG (Inventario n. 132). Contro questa società è stata aperta una procedura fallimentare. La Fallita ha insinuato il suo credito fallimentare e ha incassato il dividendo del fallimento. I due attestati di carenza di beni sono stati emessi per l'importo rimanente. La società è stata cancellata dal registro delle imprese.
  - b) Attestato di carenza di beni per CHF 1'382'602.49: Sempione Retail AG (Inventario n. 164). Contro questa società è stata aperta una procedura fallimentare. La Fallita ha insinuato il suo credito fallimentare e ha incassato il dividendo del fallimento. L'attestato di carenza di beni è stato emesso per l'importo rimanente. La società è stata cancellata dal registro delle imprese.
  - c) Attestato di carenza di beni per CHF 5'823.31: H. Z. (Inventario n. 181). Il certificato di carenza di beni è stato emesso dopo che la seconda esecuzione in via di pignoramento non ha prodotto alcun reddito.
  - d) 20 azioni nominative della Parkhaus Thun AG (valore nominale CHF 500.00/azione; inventario n. 41). Esiste un'offerta di acquisto da parte della Parkhaus Thun AG per l'acquisto delle azioni al valore nominale, cioè CHF 10'000.00.
26. Se siete interessati ad acquistare tutti o parte degli oggetti, vi preghiamo di comunicarcelo e di presentare la vostra offerta d'acquisto entro il **20 ottobre 2021**; le offerte ricevute dopo questa data non potranno essere prese in considerazione.
27. Nel caso in cui vengano ricevute diverse offerte per un oggetto, l'amministrazione speciale del fallimento si riserva il diritto di dare agli interessati la possibilità di aumentare le loro

offerte prima che la vendita abbia luogo. Inoltre, l'amministrazione speciale del fallimento è libera di non accettare alcuna offerta se ritiene che le offerte ricevute siano insufficienti.

## **6. Vendita a trattativa privata**

28. Con una vendita a trattativa privata dell'inizio di settembre 2021, la massa fallimentare in qualità di venditrice ha concluso un contratto di vendita con il privato P.P. per 84 azioni privilegiate nominative del valore nominale di CHF 1'000.00 ciascuna della EISI PARKHAUS AG (di seguito "oggetto della vendita"). Il Credit Suisse (Svizzera) SA ha approvato questa vendita.
29. La vendita a trattativa privata è stata conclusa con riserva dei diritti dei creditori. In tal modo, i creditori hanno il diritto di fare un'offerta più alta (paragrafo 6.2).

### **6.1 Condizioni e annullamento / offerte superiori**

30. In applicazione dell'art. 256 cpv. 3 LEF, si offre ai creditori la possibilità di formulare un'offerta superiore al prezzo d'acquisto di CHF 223'440.00 per l'oggetto di vendita concordato con P.P. nell'ambito della vendita a trattativa privata (vedi nota 28). Non viene data alcuna garanzia. L'oggetto della vendita sarà consegnato dopo il pagamento completo del prezzo.
31. Se desiderate formulare un'offerta superiore, l'offerta deve essere presentata per iscritto (con firma e prova di finanziamento [garanzia bancaria o impegno di finanziamento di una banca svizzera o deposito presso l'amministrazione speciale del fallimento o altra prova di finanziamento equivalente] entro il **20 ottobre 2021**. L'offerta deve superare il prezzo di acquisto di almeno CHF 20.00 per azione, vale a dire CHF 1'680.00 in totale. La corrispondenza deve essere indirizzata esclusivamente a Hostenstein Brusa SA (all'attenzione di Thomas Zemp/Doriana Mazzei, Utoquai 29/31, 8008 Zurigo). La data di consegna all'ufficio postale svizzero è decisiva per l'osservanza del termine (all'estero, il termine può essere osservato anche con la consegna a un'ambasciata svizzera). L'offerta deve anche essere vincolante per almeno tre mesi.
32. Si sottolinea che in caso di un'offerta più alta, tutte le parti interessate così come P.P. avranno la possibilità di formulare un'offerta ancora più alta in un ulteriore round. L'amministrazione speciale del fallimento decide sull'ulteriore procedura.
33. Inoltre, la vendita viene annullata se la vendita a trattative private viene contestata da un creditore ai sensi dell'art. 17 SchKG e il tribunale competente approva il ricorso o concede l'effetto sospensivo al ricorso.

## 6.2 Richiesta

34. È fatta proposta ai creditori di approvare la vendita a trattativa privata.
35. **La richiesta sarà considerata approvata se la maggioranza dei creditori non respinge la domanda per iscritto entro il 20 ottobre 2021 (timbro postale). Questo termine non può essere prorogato. Il silenzio è considerato come consenso. I termini non sono sospesi durante le ferie giudiziarie.**

## 6.3 Diritto di ricorso

36. Le operazioni di vendita sono soggette a ricorso ai sensi dell'art. 17 LEF al tribunale distrettuale di Höfe (Presidente del tribunale) in qualità di autorità di vigilanza inferiore dei fallimenti. Il termine di ricorso è di dieci giorni. Il termine scatta con la pubblicazione nel Foglio ufficiale svizzero di commercio (FUSC). I termini non sono sospesi durante le ferie giudiziarie.

## 7. Ulteriori informazioni agli ex dipendenti

37. Il 6 aprile 2021, la Commissione della previdenza professionale (PVK) della Fallita ha stabilito, sulla base del regolamento per la liquidazione parziale e totale degli istituti di previdenza (edizione 01.19), che le condizioni per una liquidazione parziale dell'istituto di previdenza sono soddisfatte e che deve essere eseguita una procedura corrispondente. La Fondazione, AXA Berufliche Vorsorge, Winterthur, (di seguito "**AXA**") ha informato direttamente i dipendenti interessati sull'ulteriore procedura<sup>2</sup>.
38. Nel frattempo è scaduto il termine per le obiezioni. Di conseguenza, AXA pagherà ora le quote degli ex dipendenti. Poiché AXA ha ricevuto il feedback solo dalla metà degli ex dipendenti, AXA può trasferire gli importi solo ai piani pensionistici e conti di libero passaggio. Per tutti gli altri assicurati, AXA trasferisce le quote alla Stiftung Auffangeinrichtung per l'apertura di conti di libero passaggio. Tutti gli assicurati riceveranno per posta un attestato di trasferimento da parte di AXA. I pagamenti sono previsti per la fine di settembre 2021.
39. Vi invitiamo a rivolgere eventuali domande o feedback relativi al pagamento della previdenza professionale direttamente ad AXA per iscritto per posta o per e-mail con oggetto "**TGL Sempione 1/101876**" e indicando il vostro numero di assicurazione nazionale:

---

<sup>2</sup> Vedi anche la pubblicazione FUSC del 18 giugno 2021, disponibile su <[https://www.konkurs-sempioneefashion.ch/wp-content/uploads/SHAB-Meldung\\_AXA-Winterthur.pdf](https://www.konkurs-sempioneefashion.ch/wp-content/uploads/SHAB-Meldung_AXA-Winterthur.pdf)> (visitato il 30 agosto 2021).

AXA  
Postfach 300  
8401 Winterthur  
E-Mail: tglsempione@axa.ch

40. L'amministrazione speciale del fallimento non può rispondere a nessuna domanda relativa al pagamento della previdenza professionale.

#### **8. Consultazione della documentazione**

41. I creditori possono consultare la documentazione relativa alle operazioni descritte nella presente circolare durante gli orari lavorativi d'ufficio.
42. I documenti si trovano in parte negli uffici dell'amministrazione speciale del fallimento della Sempione Fashion AG in Konkursliquidation, Hostenstein Brusa SA, Utoquai 29/31, 8008 Zurigo, e in parte in un magazzino esterno presso l'ufficio fallimento di Höfe. Se desiderate visionare la documentazione, vi preghiamo di chiamare il numero +41 (0)44 257 20 00 per fissare un appuntamento.

#### **9. Ulteriore procedura**

43. Vi informeremo sull'ulteriore corso del fallimento, se necessario, in ogni caso comunque una volta all'anno.

Distinti saluti

Hostenstein Brusa Ltd  
Ausseramtliche Konkursverwaltung  
im Konkurs über Sempione Fashion AG in Liquidation

Thomas P. Zemp  
(responsabile del mandato)

Doriana Mazzei

#### **Allegati**

- Estratto della graduatoria (disponibile solo in tedesco)
- Allegato supplementare per i creditori (parzialmente) respinti:  
decisione di graduazione (disponibile solo in tedesco)